

Проект приказа Минздравсоцразвития России от 2 марта 2012 г.

## О внесении изменений в Квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих

В соответствии с подпунктом 5.2.52 Положения о Министерстве здравоохранения и социального развития Российской Федерации, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 30 июня 2004 г. № 321 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2004, № 28, ст. 2898; 2005, № 2, ст. 162; 2006, № 19, ст. 2080; 2008, № 11 (1 ч.), ст. 1036; № 15, ст. 1555; № 23, ст. 2713; № 42, ст. 4825; № 46, ст. 5337; № 48, ст. 5618; 2009, № 2, ст. 244; № 3, ст. 378; № 6, ст. 738; № 12, ст. 1427, 1434; № 33, ст. 4083, 4088; № 43, ст. 5064; № 45, ст. 5350; 2010, № 4, ст. 394; № 11, ст. 1225; № 25, ст. 3167; № 26, ст. 3350; № 31, ст. 4251; № 35, ст. 4574; № 52 (ч. 1), ст. 7104; 2011, № 2, ст. 339; № 14, ст. 1935, 1944; № 16, ст. 2294; № 24, ст. 3494; № 34, ст. 4985; № 47, ст. 6659; № 51, ст. 529), приказываю:

Внести изменения в раздел 1 «Общепрофессиональные квалификационные характеристики должностей работников, занятых на предприятиях, в учреждениях и организациях» Квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и других служащих, утвержденного Постановлением Минтруда России от 21 августа 1998 г. № 37 с изменениями, внесенными Постановлениями Минтруда России от 21 января 2000 г. № 7, от 4 августа 2000 г. № 57, от 20 апреля 2001 г. № 35, от 31 мая 2002 г. № 38, от 20 июня 2002 г. № 44, от 28 июля 2003 г. № 59, от 12 ноября 2003 г. № 75 и приказами Минздравсоцразвития России от 25 июля 2005 г. № 461, от 7 ноября 2006 г. № 749, от 17 сентября 2007 г. № 605, от 29 апреля 2008 г. № 200 от 11 марта 2011 г. № 194, согласно приложению.

Внести изменение в Квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих, утвержденный постановлением Минтруда России от 21 августа 1998 № 37, согласно приложению.

Министр  
Т.А. Голикова

Приложение  
к приказу Министерства  
здравоохранения и социального  
развития Российской Федерации

от «    » \_\_\_\_\_ 2012 г. № \_\_\_\_\_

**изменение, вносимое в раздел 1 «Общепрофессиональные квалификационные характеристики должностей работников, занятых на предприятиях, в учреждениях и организациях» квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и других служащих, утвержденного постановлением Минтруда России от 21 августа 1998 г. № 37**

Подраздел 2 «Должности специалистов» дополнить:

1) после квалификационной характеристики должности «Переводчик-дактилолог» квалификационной характеристикой должности «Переводчик русского жестового языка», изложив ее в следующей редакции:

**Переводчик русского жестового языка**

**Должностные обязанности.** Осуществляет прямой перевод устной речи (синхронный, последовательный) посредством русского жестового языка для лиц с нарушением слуха, владеющих русским жестовым языком. Осуществляет обратный перевод (синхронный, последовательный) русского жестового языка в устную речь для слышащих граждан. Выполняет достоверный перевод (прямой и обратный) посредством русского жестового языка лицам с нарушением слуха и слышащим гражданам, обеспечивая взаимопонимание между ними. Обеспечивает точное соответствие перевода устной речи на русский жестовый язык по смысловому содержанию, соблюдение установленных научных, технических, и других терминов и определений. Сопровождает лиц с нарушением слуха, владеющих русским жестовым языком, в различные организации (органы социальной защиты, поликлиники, и др.). Ведет работу по уточнению и унификации перевода новых терминов, понятий и определений, встречающихся в русском языке.

**Должен знать:** законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации, нормативные и методические документы по направлению сферы деятельности, в которой осуществляется перевод посредством русского

жестового языка, а также касающиеся прав инвалидов по слуху; русский жестовый язык как лингвистическую систему; русский язык как лингвистическую систему; диалекты и стили русского жестового языка; терминологию, соответствующую сфере применения русского жестового языка; основы сурдопедагогики, дефектологии, сурдологии; психологические особенности лиц с нарушением слуха; основы организационно-управленческой деятельности; медико-социальной экспертизы; реабилитационной работы с лицами, имеющими нарушение слуха; профессиональную этику.

#### **Требования к квалификации.**

Ведущий переводчик русского жестового языка: высшее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование и стаж работы не менее 5 лет либо среднее профессиональное образование по специальности «Организация сурдокоммуникации» и стаж работы не менее 10 лет или среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование и стаж работы не менее 10 лет.

Переводчик русского жестового языка I категории: высшее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование и стаж работы не менее 3 лет либо среднее профессиональное образование по специальности «Организация сурдокоммуникации» и стаж работы не менее 5 лет или среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование и стаж работы не менее 5 лет.

Переводчик русского жестового языка II категории: высшее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование без предъявления требований к стажу работы либо среднее профессиональное образование по специальности «Организация сурдокоммуникации» и стаж работы не менее 2 лет или среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование и стаж работы не менее 2 лет.

Переводчик русского жестового языка: среднее профессиональное образование по специальности «Организация сурдокоммуникации» без предъявления требований к стажу работы либо среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование без предъявления требований к стажу работы.